

Minnesanteckningar från möte i MARC21-gruppen fredagen den 23 november 2001

Närvarande: *Ragnar Helin*, Riksdagsbiblioteket, sammankallande
Gunnar Lindbom, Sveriges Lantbruksuniversitet
Agneta Stenberg, Umeå universitetsbibliotek
Annika Eriksson, Vitterhetsakademiens bibliotek
Göran Skogmar, Kungliga biblioteket
Christian Zeising, Kungliga biblioteket
Stina Degerstedt, Kungliga biblioteket
Oskar Hammargren, Mitthögskolans bibliotek
Kristian Wallin, ICL Invia
Thomas Trakell, ICL Invia

samt efter lunch även:

Christer Larsson, LIBRIS
Kristin Olofsson, LIBRIS

Förmiddagsdiskussion

Uppskjutna konverteringar

Kristian Wallin inledde dagen med att kommentera det brev som just gått ut från ICL Invia beträffande ytterligare uppskjutande av konverteringarna. Enligt detta kommer Mitthögskolan, KB och Umeå att som prioriterade bibliotek konverteras innan starten av Nya Libris den 14 januari 2002, medan övriga sex bibliotek ska konverteras i en parallell uppläggning vecka 3-6, dvs efter det att nya Libris kommit igång. En stor del av dagens möte kom att handla om hur detta skulle genomföras.

Kristian berättade att förseningen dels beror på att arbetet med konverteringen på Mitthögskolan och SLUB tagit mycket längre tid än beräknat, men dels också på att man genom att man arbetar med förberedelserna för 14.2 och genom att många danska bibliotek nu ska gå över från 300 fått knappa resurser på systemsidan.

På fråga om vad som skulle hända om de tre prioriterade biblioteken mot förmodan skulle bli ytterligare försenade, svarade Kristian att de sex senarelagda biblioteken ändå skulle kunna börja med sin konvertering som planerat.

Överföring av poster för bibliotek med konverteringar efter Nya Libris start

Beträffande överföringen av poster, som kommer att bli en svår fråga för de sex bibliotek som konverterar efter Nya Libris, kommer detta att lösas enskilt för varje bibliotek, eftersom var och en kan ha olika krav för hur man vill hantera detta.

Om man tar över med Z39.50 som är föreslaget som lösning i mellanperiod mellan Nya Libris den 14 januari och den lokala konverteringen av Aleph kommer ändå posterna att komma med i ett batchuttag och på så sätt rättas till.

Det finns också möjligheter att ta över på annat sätt.

Exportrutiner

Om Libris exportrutiner kan man läsa på

<http://info.libris.kb.se/infosvensk/samkatalog/export.htm>

Matchningsproblem

Problem för matchningen av posterna kan det bli för de bibliotek som måste matcha mot 020 och 022. Det kan finnas fall då dessa inte är unika. Normalt kommer man att matcha mot 035, där gamla ONR-numret kommer att läggas efter konverteringen. 035 finns inte i nyskapade poster utan bara i konverterade.

Länken mellan huvudpost och flerbandspost kommer att bibehållas med ett LKR-fält.

Libris kommer att exportera både 900-fält och beståndsuppgifter redan från början som inbäddade fält i posterna.

Lunchen avåts tillsammans med Libris på Cattelin för egna surt förvärvade pengar

Diskussion efter lunch (nu med Libris närvarande)

Exportrutin med motsvarande LR50-funktionalitet

Per Ågren har utvecklat en rutin som ska få samma ungefär funktionalitet som LR50. Det ska inte bli någon skillnad i posterna, utan de ska med den rutinen kunna få inbäddade 900 och beståndsuppgifter, vilket var det som var osäkert tidigare. Det påpekades också att det är mycket viktigt att poster som levereras via batch och det nya "LR50" är exakt likadana.

Mer om detta står [sist i minnesanteckningarna](#).

Batchkörningar

Beträffande batchkörningarna framförde vi önskemål till Libris om att få möjlighet till flera batchkörningar per dag. Vi uppfattade Libris som att detta i och för sig inte är något tekniskt problem, utan mest ett administrativt, men man ska diskutera en lämplig utformning av detta och återkommer om det.

Slutgiltigt format

Den slutgiltiga konkordansen ska nu finnas upplagd på webben på

<http://info.libris.kb.se/infosvensk/utbildning/LIBRISIII-MARC21-konkordans.pdf>

Denna är daterad den 2001-11-27. Vissa fält ändrades så sent som den 22 november, t ex innehållet i 852.

Viktiga ändringar i Marc21-specifikationen

Viktiga ändringar i Marc21-specifikationen hittar man längst ner på

<http://info.libris.kb.se/infosvensk/samkatalog/marc21spec.htm>

Dessa lades ut strax före Marc21-mötet.

Åtgärdade påpekanden om felaktigheter

De påpekanden som bl a KB gjort för Libris om felaktigheter ska nu vara åtgärdade, som t ex:

- alla fasta positioner finns nu med
- problemet att vissa fält, som klassning, försvann vid sammanslagna huvudposter och delposter är löst

Produktionsuttag: tidpunkter

Vi diskuterade sedan frågan om när produktionsuttaget ska göras. Här har vi två olika fall, dels de tre bibliotek som ska konvertera före Nya Libris, dels de sex som kommer att konvertera efter Nya Libris.

För de tre bibliotek som ska konvertera före den 14 januari gäller att produktionsuttaget ska göras så sent som möjligt ur den gamla Librisbasen. Trots att man stänger denna den 28e kan man göra själva uttaget efter nyår, eftersom basen finns kvar på stordatorn ända till mars 2002. Man diskuterade också om man kan göra det direkt ur Voyager efter den 14 januari och om det fanns några fördelar med det.

För de sex bibliotek som ska konvertera efter den 14 januari diskuterades vilket som var bäst – att göra ett uttag från nya eller gamla Libris. Libris kunde inte se några nackdelar med att göra det från Nya Libris. Tvärtom kan det ha den fördelen att man då också får med Voyagernumret, dvs systemnumret i nya Libris.

Teckenhantering

Thomas efterlyste hur teckenhanteringen kommer att bli. Det finns två olika sätt att hantera tecknen i UTF8 för vissa tecken. Voyager har ju ännu inte full Unicode. Thomas såg det egentligen inte som ett problem, bara ICL vet vilket sätt som kommer att tillämpas kommer man också att kunna anpassa sig efter det.

Christer Larsson meddelade också att det kommer att dröja minst ett år innan Voyager blir Unicode, vilket innebär att samtliga Alephbibliotek bör ha hunnit gå över till 14.2 och fått Unicode innan dess (om man nu väljer att uppgradera till 14.2).

Ändringar i poster

Beträffande ändringar i poster i Nya Libris diskuterade vi vad som behövdes för att få över dem till det lokala systemet. I nuläget måste man för att få över dem med en batchkörning sätta ett u i andraindikatorn i 096, för att markera att posten har ändrats. I Nya Libris kommer alla ändringar i beståndsposter automatiskt över för det registrerande biblioteket, men om man bara ändrar i den bibliografiska beskrivningen kommer denna ändring inte över, såvida man inte också gör en ändring i beståndsposten. Det räcker i och för sig med att öppna den och spara den på nytt på servern för att det ska betraktas som en uppdatering.

Skillnader mellan Libris Marc21 och vanlig Marc21

Thomas frågade Libris om vilken skillnad det var mellan Libris Marc21 och vanlig Marc21.. Vissa skillnader finns, men enligt Libris ska det inte finnas några ogiltiga Marc21-fält eller ndikatorer i LibrisMarc21, som alltså skulle kunna förorsaka problem. Libris har dessutom fått en testrapport från Voyager på de 8 miljoner poster som testkonverterades och enligt denna fanns inga formella fel i posterna.

Auktoritetsposter

Thomas undrade över hur man tänkt sig att hantera auktoritetsposterna i framtiden. Christer berättade att sammanlagt skulle samtliga auktoritetsbaser i ursprungsläget omfatta ca 150 000 poster, varav auktoritetsposter genererade utifrån 900-fält skulle omfatta ca 80 000 poster. En annan delmängd utgörs av ämnesordsbasen, utom namn och institutioner.

En lösning är att man tar ner hela denna relativt begränsade bas till varje lokalt system och sedan fyller på med nya poster allteftersom sådana uppstår. De auktoritetsposter som inte har någon motsvarighet i det lokala systemets bibliografiska poster skulle då ligga vilande som en auktoritetsresurs som kan tas i bruk då tillfälle uppstår.

Motsvarigheter till li30

Vi diskuterade sedan li30. Nya Libris har ingen direkt motsvarighet till li30 bilden för serier och flerbandsverk i gamla Libris, men i och med att serietiteln auktoriseras och går att söka fram via 440 får man en liknande effekt för serier. För flerbandsverk kommer en länkning att ske via 772. De gamla länkarna mellan huvudpost och delpost i flerbandsverk görs om till LKR-fält. Nya Libris kommer också att ge underlag till länkningen för nya delar i flerbandsverk för att ge samma slags länkning som vi skulle ha fått genom 772. När man katalogiserar ett "gammalt" flerbandsverk kopierar man en befintlig post och redigerar den.

Nödvändighet av ICLs konvertering

Som alla vet är tanken att konverteringen ska ske i två etapper: dels ska ICL göra en konvertering av hela databasen lokalt, dels ska man – om man vill – komplettera detta med att köra över alla bibliografiska poster med ett nytt Librisuttag. Christian Zeising undrade om man kunde hoppa över ICLs konvertering och ändå kunna få den länkingsstruktur som man behöver för flerbandsverk och serier. Kristian Wallin trodde att det skulle gå men skulle återkomma.

Framtidsplaner på Libris

Vi frågade Libris vilka tankar man har om framtiden – vilka planer man har på att utveckla Nya Libris ytterligare.

- Man kommer att utveckla webbsök – som det nu är kör man i ett första steg vidare med en ny version av gamla webbsök. Man ska undersöka hur Voyagers webbsök går att anpassa.
- Ämnesportaler är ett annat begrepp som kommer.
- Nationell hantering av elektroniska media – hur dessa ska katalogeras mm
- Man ska undersöka om man ska flytta plattformen till UNIX
- Utvecklingen av exportrutinerna kommer man att arbeta med hela våren. Vissa projekt på KB kan komma att få göra ett kortare uppehåll för att bygga på nya matchningar, som konverteringsprojektet och inläsningen av nya poster och andra saker som måste anpassas till de nya rutinerna.
- Voyagers webbkatalogisering kommer också så småningom

Visning av exportrutiner

Vi avslutade mötet med att Kristin Olofsson visade ett sätt att exportera LIBRISposter från Nya Libris via LIBRIS applikationsserver. Detta sätt som bygger på ett program av Pär Ågren ger poster för import som innehåller inbäddade beståndsuppgifter och 900-hänvisningar. Ett liknande program kommer att kunna ersätta LR50-rutinen i framtiden.

Man kan se detta på

<http://appl.libris.kb.se/export/export.asp>

Här kan man fylla i nummer i Nya Libris och sigel. Nu går detta till utbildningsbasen, så välj bara ett lågt nummer t ex 10 och ingen sigel om du vill se hur det ser ut, annars blir det ingen träff.

Tid för nästa möte

Tid för nytt möte bestämdes inte, men vi enades om att vi skulle ha ett i vår. Vad vi bör diskutera där är erfarenheter från de – förhoppningsvis – genomförda konverteringarna, samt hur vi går vidare med auktoritetsbaser mm.

Vid pennan

Ragnar